



CAMMA MA

TRANCIATURA MECCANICA
 MECHANIC SHEARING
 MECHANISCHE STANZEINHEIT/SCHIEBER
 CARROS DE PUNZONADO



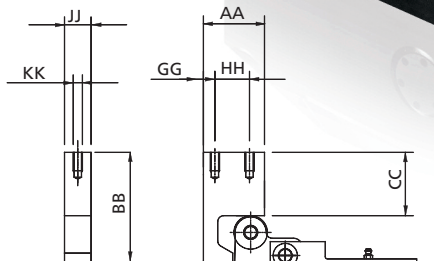
Camma meccanica di potenza fino a 10000 daN con ritorno garantito mediante una molla ad azoto, su cui vengono applicati gli accessori o gli acciai per eseguire le lavorazioni desiderate. È dotata di una struttura solida e compatta, al cui interno vi è un meccanismo antirotativo di posizionamento. Può essere montata in posizione orizzontale o inclinata (previo confronto con l'ufficio tecnico Newstark). Possibili applicazioni: adatta a lavori generalmente di tranciatura, foratura e piegatura.

Mechanical cam with power supply up to 10000 daN with return by nitrogen spring, on which are applied accessories or steel, to perform required work. It has a solid and compact structure, in which there is an anti-rotation system. Can be fitted horizontally or inclined (after comparison with Newstark's technical department). Means of application: generally suitable for cutting, drilling and bending works.

Mechanische Stanzheit mit der Kraft bis 10000 daN und einem Rücklauf, der durch eine Stickstofffeder sichergestellt wird. An die Stahlplatte kann Zubehör je nach Bedarf angebracht werden. Diese Stanzeinheit hat eine feste und kompakte Bauweise, und verfügt über ein Anti-Rotation System für den Werkzeugträger. Die Einheiten können (nach Abstimmung mit dem technische Büro von Newstark) horizontal oder geneigt montiert werden. Mögliche Anwendungen: Stanzen, Biegen und Prägen.

Unidad de punzonado de hasta 10000 daN, donde queda garantizado el retorno por mediación de un cilindro de nitrógeno. Tiene una estructura sólida y compacta, donde existe un mecanismo interno que nos garantiza la anti-rotación del sistema. Se puede montar horizontalmente o inclinado (después de la comparación con el departamento técnico de Newstark). Apropiado para trabajos de corte, perforación y plegado.

CAMMA MA



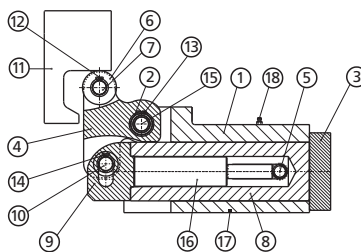
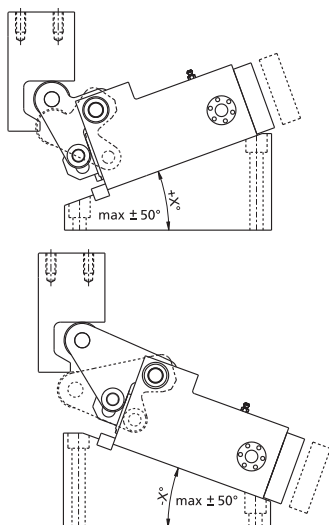
Si consiglia il montaggio con chiavetta reggispinta. We suggest you to assembly by using a thrust mount key. Es wird empfohlen, die Montage mit einem Gegenlager vorzunehmen. Se aconseja el montaje siempre con el pasador.

Il sistema monta un congegno elettronico miniaturizzato (P17) per il controllo del corretto riposizionamento dell'attrezzatura. The system fits a miniaturized electronic device (P17) to control the correct repositioning of the equipment. Das System ist mit einem elektronischen Sensor (P17) für die Nullstellung des Systems ausgerüstet. El sistema cuenta con un mini dispositivo electrónico "P17", para garantizar el perfecto reposicionamiento del sistema.

Tabella incudini con estrazione meccanica garantita. Anvil-Table with Mechanical Extraction Guaranteed. Druckstücke-Tabelle mit fester Rückzugskraft. Yunque-tabla con extracción mecánica garantizada.

MODELLO - MODEL MODELL - MODELO	AA	BB	CC	GG	HH	II	JJ	KK
140	MA	53	95	55	10	30	56,5	23 M8
150	MA	53	95	55	10	30	58	23 M8
240	MA	57	96	51	12	33	67,8	26 M10
600	MA	65	118	63	14	37	80,5	30 M12
850	MA	68	128	66	14	40	95,1	37 M12

Quando c'è un'applicazione inclinata, dovremmo fornire il particolare speciale 004 "Leva" non compreso nella fornitura standard. When slope application is present, we supply special part 004 "Lever", which is not included in the standard supply. Bei geneigter Anwendung ist das Teil 004 als "Sondernocke" erforderlich, das in der Standardlieferung nicht vorgesehen ist. Cuando el montaje es inclinado se debe suministrar una leva especial 004 "leva", no incluida en el suministro standard.



POSIZIONE - POSITION POSITION - POSICIÓN	QUANTITÀ - QUANTITY MENGE - CANTIDAD	DESCRIZIONE - DESCRIPTION - BESCHREIBUNG - DESCRIPCIÓN
001	1	Corpo camma / Cam body / Grundgehäuse / Cuerpo
002	2	Cuscinetti / Bearings / Lager / Rodamiento
003*	1	Porta punzone / Punch holder / Trägerplatte / Portapunzón
004	1	Leva / Lever / Nocke / Leva
005	1+1	Perni di guida / Guide pins / Führungstifte / Perno guía
006	1	Rotella / Roller / Rolle / Rodillo
007	1	Perno / Pin / Achse / Perno
008	1	Perno centrale / Central pin / Hauptstift / Perno central
009	1	Flangia / Flange / Flansch / Brida
010	1	Perno di spinta / Pushing pin / Untere Achse / Pasador
011*	1	Incudine / Anvil / Treiber / Yunque
012	2	Seeger / Seeger / Seegerring / Seger
013	2	Seeger / Seeger / Seegerring / Seger
014	2	Seeger / Seeger / Seegerring / Seger
015	1	Perno di reazione sup. / Pin of sup. reaction Obere Achse / Pasador de reacción
016	1	Cilindro ad azoto / Nitrogen cylinder Stickstoffzylinder / Cilindro de Nitrógeno
017*	1	Micro sensore di sicurezza / Micro sensor for security Elektronischer Sensor / Microsensor de seguridad
018	1	Ingrassatore / Nipples / Schmierung / Engrasador

* OPTIONAL DA RICHIEDERE IN FASE D'ORDINE - OPTIONAL TO BE REQUESTED DURING ORDER
IST ALS OPTION ERHÄLTICH - OPCIONAL, PARA SOLICITAR EN FASE DE PEDIDO

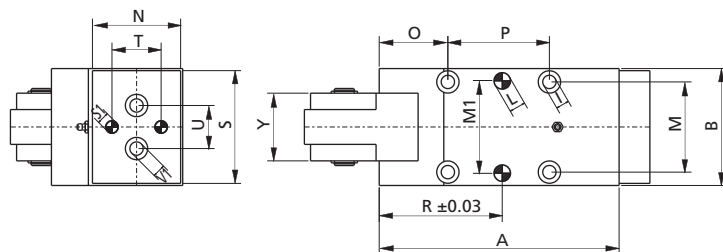
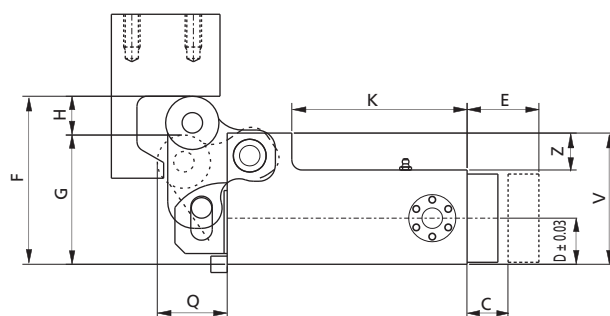
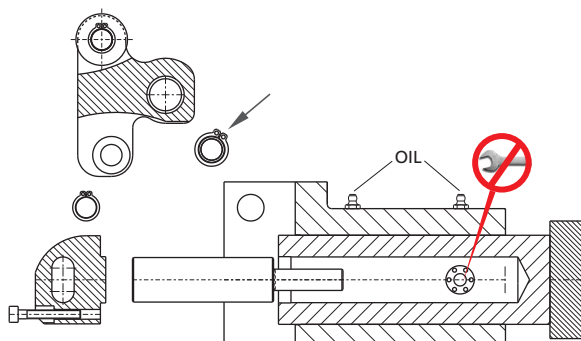
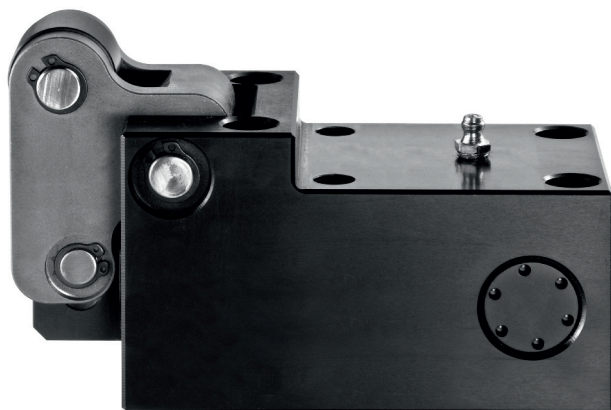
PER APPLICAZIONI INCLINATE CONSULTARE IL NOSTRO UFFICIO TECNICO. FOR THE POSSIBLE INCLINED APPLICATIONS CONSULT OUR TECHNICAL DEPARTMENT. FÜR GENEIGTE ANWENDUNGEN SETZEN SIE SICH BITTE MIT DEM TECHNISCHEN BÜRO IN VERBINDUNG. PARA APLICACIONES INCLINADAS CONSULTAR CON EL DEPARTAMENTO TÉCNICO.

ESEMPIO D'ORDINE RICAMBIO - SPARE PART ORDER EXAMPLE
BESTELLBEISPIEL EINZELTEILE - EJEMPLO DE PEDIDO DE RECAMBIOS

MODELLO - MODEL MODELL - MODELO	INCLINAZIONE - SLOPE NEIGUNG - INCLINACIÓN	POSIZIONE - POSITION POSITION - POSICIÓN
MA 240	+10°	002

CAMMA MA

Ed. 03 - 06/2012 - Patent pending



Attenzione: per eseguire la prova manualmente togliere il cilindro come indicato.
 Attention: in order to manually perform the test, extract the cylinder as indicated.
 Achtung: Stickstoffzylinder verbaut, Schieber nur in Grundstellung öffnen.
 Para llevar a cabo la prueba manualmente, extraer el cilindro como se indica.

⚠ Si prega di consultare il nostro manuale di uso e manutenzione!
 Please consult our Instruction Manual!
 Bitte beachten Sie unsere Wartungsanweisung!
 Por favor, consulte nuestro manual de instrucciones!

ESEMPIO D'ORDINE - ORDER EXAMPLE
 BESTELLBEISPIEL - EJEMPLO DE PEDIDO

MA 240 **+10°**
 MODELLO - MODEL INCLINAZIONE - SLOPE
 MODELL - MODELO NEIGUNG - INCLINACIÓN

DATI TECNICI MODELLO ESTRAZIONE MAX (daN) / TECHNICAL DATA OF THE MAX EXTRACTION MODEL (daN) / TECHNISCHE DATEN DES MODELLS MIT MAXIMALER RÜCKZUGSKRAFT (daN) / DATOS TÉCNICOS MODELLO EXTRACCIÓN MAX (DAN)

MODELLO e forza iniziale di estrazione in daN MODEL - MODELL - MODELO	A	B	C	D	E	F	G	H	I	L ^{+0,02} ₀	M	M1	N	O	P	Q	R	S	T	U	V	Z	Y	S1 ^{+0,02} ₀	V1	K	Forza daN Force daN Kraft daN Fuerza daN
MA 140	117	57	19	22,5	34	82	63,1	18,9	Ø 6,5	Ø 8	44	45	43	33,5	49,5	34,1	60	55	24	21	64	18	33	Ø 6	M6	85,5	2500
MA 150	127	75	22	28,5	37	97,5	77,1	20,4	Ø 8,5	Ø 10	53	53	55	33	84	37,5	55	70	22	22	75	15	20	Ø 8	M8	82	3000
MA 240	158	88	34	35	48	121	89,6	35,5	Ø 10,5	Ø 12	67	67	66	48	98	46,5	68	80	32	32	90	15	24	Ø 8	M8	100	5000
MA 600	168	108	36	42	54	144	107,82	36,13	Ø 13	Ø 16	80	80	80	56	97	55,8	81	88	38	38	107	20	28	Ø 10	M10	100	7000
MA 850	202	124	45	48	67	169	119,52	49,08	Ø 13	Ø 16	96	96	88	67	120	68,03	96	100	47	47	125	25	33	Ø 10	M12	122	10000

